**ТЕМА «DAS STUDIUM IN DEUTSCHLAND» НА УРОКЕ**

**НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА (ПРИМЕРЫ ЗАДАНИЙ)**

*Варченко Татьяна Георгиевна, кандидат филологических наук, доцент, Государственное бюджетное учреждение города Севастополя «Севастопольский политехнический лицей»,* [*vartg@mail.ru*](mailto:vartg@mail.ru)

***Аннотация***

*В данной статье рассматриваются примеры упражнений по теме «Das Studium in Deutschland» при**обучении немецкому языку в неспециализированном ВУЗе.*

***Ключевые слова:*** *иностранный язык, немецкий язык, страноведение.*

В основе обучения иностранному языку (немецкому) лежит концептуальное положение: Владение знаниями по страноведению является обязательным компонентом профессиональной подготовки современного специалиста любого профиля.

Для качественного усвоения студентами знаний по страноведению сотрудниками кафедры иностранных языков по техническим и естественным специальностям создано учебное пособие «Landeskunde im Deutschunterricht» («Страноведение на занятиях немецкого языка»).

Данная работа представляет собой новое учебное пособие по немецкому языку, целью которого является обучение чтению и переводу немецкоязычной литературы по страноведению и развитие навыков устной речи на этой основе. Пособие предназначено для студентов высших учебных заведений неязыкового профиля.

Нами представлен материал по теме занятия «Das Studium in Deutschland».

**Цель.**Расширение  знаний о немецкоговорящих странах.

**Задачи:**

1. Создание  условий  для ознакомления с немецкоговорящими странами.

2. Развитие речевых способностей студентов в сфере иноязычного общения благодаря освоению нового языкового и речевого материала и практики в его использовании.

3. Расширение  кругозора студентов, развитие  речи, логического мышления, памяти.

**Оснащение:** доска, компьютер, проектор, карты, авторская презентация, раздаточный материал.

Das Studium in Deutschland

Es bestehen wesentliche Unterschiede zwischen dem Studium an der Hochschule in Deutschland und in Russland. Deshalb gibt es auch viele Unterschiede zwischen den Begriffen und den ihnen entsprechenden Bezeichnungen.

Bei der Immatrikulierung an der Hochschule bestehen die Bewerber keine Aufnahmeprüfungen. Man immatrikuliert sie auf Grund ihrer Durchschnittsnoten bei dem Abitur. Nach der Immatrikulation stellt jeder Student seinen Studienplan zusammen. Die Studenten haben das Recht, Seminare, Professoren, das Thema der Prüfung und Abschlussprüfung zu wählen. Bei der Wahl der Studiengänge und Lehrveranstaltungen sind die Studenten verhältnismäßig frei, obwohl es für zahlreiche Studiengänge bestimmte Lehrpläne gibt und man Zwischenprüfungen fordert. In diesem Zusammenhang gibt es keinen Begriff der Studiengruppe.

Das Studium an der Hochschule gliedert sich in zwei Perioden: Grundstudium (es dauert 4 erste Semester) und Hauptstudium (alle Semester nach dem Grundstudium). Es gibt keinen Begriff des Studienjahres. Man spricht nur von den Semestern: dem Wintersemester und Sommersemester. Jedes Semester besteht aus vier bzw. fünf Monaten Vorlesungszeit. Zu jedem Seminar schreibt man ein Referat. Sein Umfang ist 20 - 25 maschinegeschriebene Seiten. Die Studienzeit dauert meistens 8 bis 10 Semester (manchmal 11 bis 12 Semester). Das Wintersemester fängt am 1. Oktober an und am 30. März ist es zu Ende, einschließlich 10 bis 12 Tage Weihnachtsferien. Das Sommersemester fängt am 1. April an und dauert bis zum 30. September. Das ist ein Unterschied im Vergleich zu den Terminen in Russland.

Während des Studiums legt man nur zwei Prüfungen ab: die erste nach dem Grundstudium, die zweite nach dem Hauptstudium, die so genannte Abschlussprüfung. Hier gibt es einen großen Unterschied im Vergleich mit Examen an Hochschulen Russlands: die Studenten legen nicht das ganze Lehrmaterial ab, sondern nur ein Thema, das sie selbst gewählt und danach mit dem Professor besprochen haben.

Die BRD verfügt über verschiedene Hochschultypen, die unseren Hochschulen nicht ganz entsprechen. Das Studium an einer Hochschule kann mit der Magister-, Diplom- oder Staatsprüfung abgeschlossen werden. Die Hochschulen werden gegenwärtig nicht in Fakultäten, sondern in viele kleine Fachbereiche gegliedert.

Die Zensuren (die Noten) an den deutschen Schulen und Hochschulen sind anders als bei uns. Die Eins, die Zwei sind im Unterschied zu unseren Noten die höchsten Noten. Die Vier, die Fünf – die schlechtesten Noten. Wenn man diese und andere Unterschiede nicht berücksichtigt, so können manchmal ernste Missverständnisse entstehen.

# 

# Wörter zum Text

immatrikulieren – зачислять *(в университет, в вуз)*

Bewerber *m –s,=* – поступающий в вуз, абитуриент. (В немецком языке в отличие от русского Abiturient означает человека, сдающего экзамен на аттестат зрелости).

Abitur *n* – экзамен на аттестат зрелости

Studiengang *m –s, Studiumgänge* – учебный курс

Lehrveranstaltung *f =, -en* – учебное занятие

Zwischenprüfung *f =, -en* – промежуточный экзамен

Fachbereich *m -s, -e* – (узкая) специальность

Zensur (*f =, -en*) = die Note (*f =, -en*) – оценка, отметка

die Prüfung ablegen – сдавать экзамен

im Vergleich zu …– по сравнению с …

im Unterschied zu … – в отличие от …

in diesem Zusammenhang - в этой связи

bestehen – 1. *vt* выдерживать, сдавать (экзамен); 2. *vi* 1) существовать; 2) (auf D) настаивать (на чем-л.); 3) (aus D) состоять (из чего-л.); (in D) заключаться (в чем-л.)

Termin *m -s, -e* – срок; дата.

1. *Suchen Sie im Text Sätze über:*

* Immatrikulation an deutschen Hochschulen;
* Prüfungen an deutschen Hochschulen;
* die Dauer der Studienzeit an deutschen Hochschulen;
* die Noten an deutschen Schulen und Hochschulen.

1. *Lesen Sie die Aussagen und kreuzen Sie an: richtig oder falsch?*
   1. [r] [f] Zwischen dem Studium an der Hochschule in Deutschland und in Russland bestehen wesentliche Unterschiede.
   2. [r] [f] Bei der Immatrikulierung an der Hochschule bestehen die Bewerber viele Aufnahmeprüfungen.
   3. [r] [f] Der Begriff „Aufnahmeprüfungen“ ist den deutschen Studenten fremd.
   4. [r] [f] Die deutschen Studenten legen keine Prüfungen ab.
   5. [r] [f] Die Vier, die Fünf sind wie in Russland die höchsten Noten.
   6. [r] [f] Die Hochschulen werden gegenwärtig in viele kleine Fachbereiche gegliedert.
2. *Antworten Sie auf folgende Fragen:*

1) Wie immatrikuliert man an deutschen Hochschulen?

2) Gibt es einen Unterschied zwischen dem Studium in Deutschland und in Russland?

3) Wie lange dauert ein Semester?

4) Wie viele Semester studieren die Studenten in Deutschland?

5) Wann beginnt das Wintersemester an den Hochschulen Deutschlands?

6) Wie lange dauern die Weihnachtsferien?

7) Gibt es Unterschiede im Vergleich zu den Terminen in Russland?

1. *Ordnen Sie bitte zu.*

|  |  |
| --- | --- |
| 1. Das Studium an der Hochschule gliedert sich | a) 10-12 Tage. |
| 2. Jedes Semester besteht | b) am 1. Oktober und am 30. März ist es zu Ende. |
| 3. Zu jedem Seminar schreibt man | c) ein Referat. |
| 4. Der Umfang des Referates ist | d) am 1. April an und dauert bis zum 30. September. |
| 5. Die Studienzeit dauert meistens | e) 8 bis 10 Semester (manchmal 11 bis12 Semester). |
| 6. Das Wintersemester beginnt | f) aus vier bzw. fünf Monaten Vorlesungszeit. |
| 7. Die Weihnachtsferien dauern | g) in zwei Perioden. |
| 8. Das Sommersemester fängt | k) 20 - 25 maschinegeschriebene Seiten. |

*5. Füllen Sie den folgenden Lückentext aus.*

Bewerber Abitur Studiengänge Vergleich Vorlesungszeit Prüfungen Grundstudium

1. Bei der Immatrikulierung an der Hochschule bestehen die … keine Aufnahmeprüfungen. 2. Das … dauert vier erste Semester. 3. Jedes Semester besteht aus vier bzw. fünf Monaten … . 4. Bei der Wahl der … und Lehrveranstaltungen sind die Studenten verhältnismäßig frei. 5. Es gibt viele Unterschiede im … zu dem Studium in Russland. 6. Während des Studiums legt man nur zwei … ab. 7. Man immatrikuliert sie auf Grund ihrer Durchschnittsnoten bei dem … .

*6. Schreiben Sie die Wörter richtig.*

ZWIPRÜSCHENFUNG; FAREICHCHBE; NGSTUGADIEN; LEHRTUNGANVERSTAL; RUSNEZ; WERBEBER; BEIFFGR; STUUMDI; LEHOSCHCHU; EDUNSCHITER.

Test

1. Zwischen dem Studium an der Hochschule in Deutschland und in Russland bestehen ... Unterschiede.
   1. keine
   2. wesentliche
   3. kleine
2. Bei der Immatrikulierung an der Hochschule bestehen die Bewerber ... Aufnahmeprüfungen.
   1. viele
   2. keine
   3. kleine
3. Die deutschen Studenten legen ... Prüfungen ab.
   1. zwei
   2. keine
   3. drei
4. Bei der Wahl der ... und Lehrveranstaltungen sind die Studenten verhältnismäßig frei.
   1. Prüfungen
   2. Studiengänge
   3. Bewerber
5. Man immatrikuliert Bewerber auf Grund ihrer Durchschnittsnoten bei dem.....
   1. Abitur
   2. Prüfungen
   3. Studium
6. Die Hochschulen der BRD werden gegenwärtig nicht in Fakultäten, sondern in viele kleine ... gegliedert.
   1. Fakultäten
   2. Studiengänge
   3. Fachbereiche
7. Die Eins, die Zwei sind die höchsten ... .
   1. Fachbereiche
   2. Noten
   3. Unterschiede
8. Die ... dauert meistens 8 bis 10 Semester (manchmal 11 bis 12 Semester).
   1. Studienzeit
   2. Studiengänge
   3. Studienjahr
9. ... dauern 10 bis 12 Tagen.
   1. Das Wintersemester
   2. Das Sommersemester
   3. Die Weihnachtsferien
10. Das Studium an der Hochschule ... in zwei Perioden.
    1. gliedert sich
    2. besteht
    3. fängt an

Литература

1. Landeskunde im Deutschunterricht: Учебное пособие / Т.Г. Варченко, А.А. Максимов, В.Е. Максимова, Е.Г. Якушева. – Якутск, 2010. – 230 с.

2. Григорьева Т.Н. Использование страноведческого и лингвострановедческого материала на уроках немецкого языка [Электронный ресурс] / Т.Н. Григорьева. – Режим доступа: http://21202s13.edusite.ru/grigoreva/p9aa1.html